



## Bible Reading Guide

Feb 2016

讀經指引

二〇一六年二月

Matthew 1 – 28

馬太福音

A king from the line of kings enters into the world to establish his kingdom – a kingdom that is full of unexpected blessings, where the law is more perfect than you'd know, whose boundaries are increasing in quiet and unobtrusive ways, whose king is crowned in the most agonizing and dramatic coronation before ruling over all things. Will you be a part of this kingdom? Will you come under the rule of this king?

帝胄之後的君王進入世間去成立他的國度；這是一個充滿奇妙福氣的國度，法度完美，疆界不斷平和地擴張；而其君王以最痛苦及戲劇性的形式被加冕後才去管治萬有。你願加入這個國度嗎？你願來被祂管治嗎？

<b>Day 1</b>	Read Matthew 1 What unusual features do you notice in the genealogy? Why are they there? In what way is the narrative (1:1 8-25) another perspective on the genealogy of Jesus? How do the two accounts – the genealogy and the narrative – encourage you to know that Jesus is for you?
<b>第 1 日</b>	閱讀第 1 章 在家譜中，你注意到不尋常的地方嗎？為何如此？第 18-25 節那段敘述如何顯出耶穌家譜的另一面？ 這兩方面（家譜和那段敘述）的描述如何令你知悉耶穌是為你而來的？
<b>Day 2</b>	Read Matthew 2 In this tale of two kings – Herod and Jesus – who wins out? How does this encourage you in times when it seems the prevailing powers are opposed to Jesus and those belonging to him?
<b>第 2 日</b>	閱讀第 2 章 在這裡的兩個王（希律和耶穌），是誰勝出？ 這如何鼓勵你處身於潮流與反對耶穌及其信徒的世代中？

<p><b>Day 3</b></p> <p><b>第 3 日</b></p>	<p>Read Matthew 3          What makes for bad preparation for the coming kingdom?          What makes for good preparation?          Are you ready for the kingdom of heaven?</p> <p>閱讀第 3 章          為迎接將臨的國度，甚麼會導致差的預備？          甚麼會促使好的預備？          為迎接天國，你預備好了嗎？</p>
<p><b>Day 4</b></p> <p><b>第 4 日</b></p>	<p>Read Matthew 5:1-16          In what ways are these blessings surprising to this world?          In what ways do these blessings make sense in Jesus' kingdom?          Which blessings are particular of comfort to you in the present time?          How does 5:13-16 challenge you in the present time?</p> <p>閱讀第 5 章 1-16 節          在那些方面，這些福份令世人驚愕？          在那些方面，這些福份在耶穌的國度裡有意義？          此時此地，那些福份對你特別有安慰？          此時此地，13-16 節如何挑戰你？</p>
<p><b>Day 5</b></p> <p><b>第 5 日</b></p>	<p>Read Matthew 5:17-48          What does Jesus 'do' to the Old Testament law, in this paragraphs?          What is appealing about the way of life Jesus sets out?          What is challenging about the way of life Jesus sets out?          How does Jesus exemplify the model kingdom citizen?</p> <p>閱讀第 5 章 17-48 節          在這段經文中，耶穌對舊約律法‘做’了甚麼？          耶穌訂出的生活準則有何引人之處？          耶穌訂出的生活準則有何挑戰之處？          耶穌如何顯出天國子民的榜樣？</p>
<p><b>Day 6</b></p> <p><b>第 6 日</b></p>	<p>Read Matthew 6 – 7:6          What does Jesus warn against?          In what ways are you tempted to behave that way?          What motivation is there to heed Jesus' warnings?</p> <p>閱讀第 6 章至第 7 章 6 節          耶穌對甚麼提出警告？          在甚麼情況下，你會被引誘去那樣做呢？          基於甚麼考慮會去注意耶穌的警告呢？</p>
<p><b>Day 7</b></p> <p><b>第 7 日</b></p>	<p>Read Matthew 7:7-29          How do we enter the kingdom of heaven?          What 'false' ways are there, that will mislead us and keep us from entering the kingdom?          On what foundation are you building your life?</p> <p>閱讀第 7 章 7-29 節          我們如何進入天國？</p>

	<p>有那些假象會誤導我們，攔阻我們進入天國？ 你在甚麼根基上建立你的生命？</p>
<p><b>Day 8</b></p> <p>第 8 日</p>	<p>Read Matthew 8:1-17 How does Jesus' action towards the man with leprosy encourage those who feel on the fringes of society? How does Jesus' action towards the centurion and his servant encourage those who have neither a Jewish background, nor a 'church' background? In what way is the story of Peter's mother in law different from that of the man with leprosy, and the centurion's servant? How should this encourage us?</p> <p>閱讀第 8 章 1-17 節 耶穌對那痲瘋病人的行動會怎樣激勵那些自覺被社會邊緣化的人呢？ 耶穌對百夫長及其僕人的行動會怎樣激勵那些沒有猶太背景及教會背景的人呢？ 在那方面彼得岳母的故事有別於痲瘋病人和百夫長僕人的故事？這給我們有何鼓勵？</p>
<p><b>Day 9</b></p> <p>第 9 日</p>	<p>Read Matthew 9:35 – 10:42 How may we be tempted to respond to the situation Jesus sees in 9:35-36? How is Jesus' response different? Jesus is neither 'let go and let God' passivism, nor 'we can do it without God' activism – how does Jesus prepare workers for the harvest? What warnings and encouragement does he give? Are you willing to be a worker for Jesus' harvest – in whatever capacity?</p> <p>閱讀第 9 章 35 節至第 10 章 42 節 面對 35-36 節耶穌所見的情況，我們可能會作出怎樣的反應？ 耶穌的反應有何不同？ 耶穌沒有消極地「由它吧，讓神去處理」，也沒有積極地「讓我們來，不用神」—耶穌如何預備工人去收莊稼？祂給出甚麼警告和鼓勵？ 你願意以任何身份去做收莊稼的工人嗎？</p>
<p><b>Day 10</b></p> <p>第 10 日</p>	<p>Read Matthew 12:1-37 What do we learn about the king of the kingdom in these passages? Is this the king you want ruling over you? What can you tell others about this king, this week?</p> <p>閱讀第 12 章 1-37 節 關於國度的君王，我們在這幾段經文中學到甚麼？ 這是你想要的君王去管治你嗎？ 在這個星期，你能告訴別人關於這位君王嗎？</p>
<p><b>Day 11</b></p> <p>第 11 日</p>	<p>Read Matthew 13:24-52 What have you learnt about the kingdom of heaven from these passages? What encouragement is there to know that the kingdom of heaven is like a field of weeds and wheat? A mustard seed? Yeast in dough? What challenge is there to know that the kingdom of heaven is like hidden treasure, and a pearl of great value? A net full of fish?</p> <p>閱讀第 13 章 24-52 節 關於天國，你從這幾段經文學到甚麼？ 知道天國好像一塊有稗子和麥子的田、一粒芥菜種、或麵酵，這有何鼓勵？ 知道天國好像隱藏地下的寶貝、一顆重價珍珠、或一網魚獲，這有何挑戰？</p>

<b>Day 12</b>  <b>第 12 日</b>	Read Matthew 14:1-21 What is Herod like as a king? How is this similar to worldly rule? What is Jesus like as a king? In what ways can you trust in his rule, this week?  閱讀第 14 章 1-21 節 希律是一個怎樣的王？這與世俗統治有何相似？ 耶穌是一個怎樣的王？這個星期，有那些方面，你可以信賴祂的管治？
<b>Day 13</b>  <b>第 13 日</b>	Read Matthew 16:1-28 What makes it difficult for us to recognize Jesus as the king? What makes it difficult for us to follow Jesus as our king? What do you find hardest about losing your life?  閱讀第 16 章 1-28 節 甚麼會使我們難以確認耶穌是王？ 甚麼會使我們難以耶穌為王去跟從祂？ 關於喪掉生命，你認為甚麼是最難的？
<b>Day 14</b>  <b>第 14 日</b>	Read Matthew 18:15-35 How does this compare with the way you deal with conflict? How does our king's treatment of us, shape the way we deal with sin and forgiveness with others? How would you like to change the way you deal with sin and forgiveness?  閱讀第 18 章 15-35 節 這和你處理衝突的方法有何異同？ 這位王對我們的做法如何啟導我們去處理罪惡和饒恕？ 你會怎樣改變對罪惡和饒恕的處理呢？
<b>Day 15</b>  <b>第 15 日</b>	Read Matthew 19:1-15 What do you find challenging about Jesus' teaching on marriage and divorce? How can you be strengthening those around you who are married / not married, to live for the kingdom of heaven? How can you strengthen yourself in your circumstances?  閱讀第 19 章 1-15 節 耶穌於婚姻和離婚的教訓對你有甚麼挑戰呢？ 對於身邊已婚/未婚的人，你可如何強化他們的信心為天國而生活呢？ 在你的境況，你可如何強化自己的信心呢？
<b>Day 16</b>  <b>第 16 日</b>	Read Matthew 21 In what ways are we in danger of being like the chief priests, the elders and the Pharisees in this chapter? In what ways is following Jesus in his humility difficult?  閱讀第 21 章 在那些方面，我們會陷入與祭司長、長老、和法利賽人類似的危險中？ 學像耶穌的謙卑有那些困難？

<p><b>Day 17</b></p> <p><b>第 17 日</b></p>	<p>Read Matthew 25          What do these passages tell us about waiting for the kingdom of heaven to come in fullness:          The parable of the ten virgins?          The parable of the talents?          The sheep and the goats?</p> <p>How will you wait for the kingdom this week?</p> <p>閱讀第 25 章          要完全地去等待天國來臨，下列各段有關經文告訴我們甚麼？          十個童女的比喻，          才幹的比喻，和          綿羊和山羊。</p> <p>在這個星期，你會怎樣等待這國度？</p>
<p><b>Day 18</b></p> <p><b>第 18 日</b></p>	<p>Read Matthew 26          How do you think traitors should be treated?          How does Jesus treat those who have betrayed him?          When is it tempting still, to disown Jesus?          What encouragement is there to stay loyal?          What comfort is there if we fail?</p> <p>閱讀第 26 章          你認為叛徒應如何處置？          耶穌如何處置出賣祂的人？          甚麼時候會有誘因去背棄耶穌？          保持忠誠有何讚賞？          假如做不來，有何安慰？</p>
<p><b>Day 19</b></p> <p><b>第 19 日</b></p>	<p>Read Matthew 27          What accusations / jeers are heaped on Jesus?          In what way does his death answer those accusations and jeers?</p> <p>閱讀第 27 章          堆砌在耶穌身上的有那些控告/嘲弄？          祂的死怎樣回答那些控告和嘲弄？</p>
<p><b>Day 20</b></p> <p><b>第 20 日</b></p>	<p>Read Matthew 28          How does this vindicate Jesus' kingship?          What is the consequent task for Jesus' disciples, now that Jesus has all authority in heaven and earth?          How are we going in that task?          What encouragement is there as we go about it?</p> <p>閱讀第 28 章          這裡如何辯明耶穌的王權？          現今耶穌擁有天上地下所有的權柄，門徒有甚麼接下來的使命呢？          在此使命中，我們怎樣呢？          我們遵行使命，會有甚麼鼓勵和讚賞呢？</p>

--	--

Next month: Esther & Ezra  
下個月：以斯帖記 + 以斯拉記